Пример делового письма, англ. и рус. версии:

1. English version

Dear Sir,

I am writing to notify you of my decision on the most suitable candidate for the new teacher post in our school. The purpose of this email is to update you on the status of the applicant’s selection process. I’ve estimated the suggested CVs and found the successful one

The candidate Wylde, Penelope P. met the following conditions which I was adhering to due to reading resumes. Firstly, she has a great qualification. Penelope Wylde had been studying and was graduated from two of famous England’s universities that have a great reputation – The Liverpool University and The Kingston University. Furthermore, she has high GCSEs test results and the highest English score in the A-level exam. Secondly, the candidate has had experience in the education sphere for six years, including the job as an English teacher in St. Augustine’s School and participation in the development of the Truro Teaching program. Moreover, Penelope Wylde took part in the organization the summer children campus and was the youth leader in The Dunkley Communication Centre for five years, moreover, she is steel in different kinds of youth organizations as a volunteer. All of this refer that this candidate has great communication skills and wide experience in dealing with children. Extensive work experience in various fields points out that Penelope Wylde is an active and creative person. Third, the candidate looks quite young and friendly which is perfectly fit to work with people, and especially children.

To write the conclusion, based on the above facts, I must confirm that Penelope Wylde will be able to fit in a collective and quickly find the common ground with students.

Yours sincerely, Lee Jonson

1. Русская версия

Уважаемый Сэр,

Пишу Вам, чтобы проинформировать о моём решение касательно наиболее подходящего кандидата на пост нового учителя в нашу школу. Я оценил предложенных кандидатов и нашел одну из более успешных заявок.

Кандидат Пенелопа Уайлд соответствует ряду критериев, по которым проводился отбор. Во-первых, она имеет хорошее образование: закончила два престижных университета Англии – Ливерпульский Университет и Королевский Университет – имеет высокие результаты в GCSE и наивысший балл по английскому в A-level тесте. Во-вторых, кандидат уже обладала опытом работы в образовательной сфере в течение 6 лет, в том числе с опытом преподавания в качестве учителя английского языка в St. Augustine’s School и разработке учебной программы Truro Teaching. Кроме прочего, Пенелопа Уайлд участвовала в организации летнего детского лагеря, а также была молодежным лидером в Dunkley Communication Centre на протяжение 5 лет, более того, она все еще принимает участие в различных молодежных организациях в качестве волонтера. Все это отсылает нас к превосходным коммуникативным способностям кандидата и обширному опыту работы с детьми. Большой опыт работы в различных организациях определенно указывает на то, что Пенелопа Уайлд является активным и креативным человеком. И в-третьих, кандидат выглядит достаточно молодо и дружелюбно, что идеально подходит для работы с детьми.

Таким образом, основываясь на приведенных выше фактах, я могу судить о том, что Пенелопа Уайлд сумеет успешно вписаться в коллектив и быстро найдет общий язык с учащимися.

Искренне Ваш, мистер Ли Джонсон